



CÒ LẢ THỨ THA

LsNguyenCongBinh@gmail.com

Mừng Xuân, xin mời hát Lời Chúa theo tinh tự điệu **CÒ LẢ** dân ca Lạc Việt. Với niềm hân diện là con cái Đàn Chim Trăm Con của Cha Rồng Mẹ Tiên, tung cánh bay (như khắc trên trống đồng cổ Pha Long Lào Cai), tôi mời các bạn Chim Việt, Chim nói tiếng Anh, tiếng Spanish và mọi thứ tiếng cùng liú lo hát chung để ta cùng nghe và cùng sống Lời Chúa. Giữ vui và nhộn nhịp.

Big bird leaders: There is no fixed rule in singing CO LA, create 'chuestions for your birds'. Make all noises as much as you can

Happy New Year from
LsNguyenCongBinh@gmail.com

Tất cả vừa hát vừa vỗ tay, gõ nhịp với nhạc cụ, muổng nĩa, đệm nhạc... theo -

Con cò ò cò bay lả đ↗ lả đ bay lả a →
G D D G a a a a a G G G

Bay qua, → a -qua ruộng đ lúa đ↗
G G F G DG a a a

Bay a về ề →, về đồng đ xanh - đ↗
G D D D D E E G G

Tình-tình tình tang - àng ↘, tang - à - tình i tình i ↘
C E G E D E D G C

Cô đ nàng rằng, → anh a chàng đ, ↘ đ [pause/ nghỉ]
E D C C E D C D ↘ G

Rằng có - ó biết → là bi-i-iết hay-i chẳng - →
↘ G C D E D D E G E D C

Rằng có - ó nhớ → là nhớ ó ó hay-i chẳng ? ↘↘ [nghỉ]
↘ G C D E D D E G E D C C



Chúa GiêSu thích vui lắm, hồi trẻ chắc Chúa thích thổi sáo, hát và nhảy nhót với bạn bè [xin xem Mattheu 11:16-17].

Bài này khuyến khích mọi người hát chung cho vui. Nốt nhạc để nghị viết vội xin sửa sao cho đúng ý.

Cách đọc nốt nhạc coi chú thích. Xin nghe

(1) hồ mẫu có nốt nhạc

<https://www.youtube.com/watch?v=lqVZKfxqGEM>

(2) do ca sĩ Thu Huyền trình bày

https://www.youtube.com/watch?v=MS_HaP2-J4U

(3) do ca sĩ Ái Vân trình bày

https://www.nhaccuatui.com/bai-hat/co-la-ai-van_u3bc6aFqgNQ.html

(4). Xin coi thêm nhiều kiểu hò khác nhau trong phần cước chú]

[<<PHOTO: Jesus Applauding by Lynn Hare
<http://lynnhare.com/blog/jesus-applause-o-meter/>]

Vietnamese birds **Tiểu Khúc 1-**

Nữ đọc- (đọc chậm rãi song nhí nhảnh, gõ nhịp với nhạc cụ, muống nĩa, đệm nhạc theo)

Đây điều răn mới của Thầy
Yêu nhau tha thứ- như Thầy thương yêu. (Gioan 13:34)



sau đó Nam còn là
Đây điều- điều răn mới -ới -mới ới - của Thầy
G D D G a a a a G D
Yêu nhau -a bỏ qua a tha-a thứ- ứ-
G G G F G G G G a a
như -a Thầy- Thầy ..thương yêu..
G G D D E G
Nàng nàng ới - ah -- My dear friends - ah ah
D D E G D DE G G G

ALL: Ting Ting Tang ah ♪ Tang ah Ting Ting ah ♪
My dear love →, my dear friends, → (friends → ♪ ♪ [pause/nghe])
Remember it? → Do you remember? →
Rằng có nhớ? → là nhớ hay chẳng? ♪ ♪ [nghe]

TK2 American birds (read aloud)

My New Com-mand- ment I give you
Love one - another
as I have loved you (John 13:34)

Spanish birds (read aloud) **Este es Mi Nuevo Orden**

Amarse Uno Al otro
Como Yo Los Amado (John 13:34) **Nàng nàng ới - ah -- A mi gos - ah**



ALL: Ting Ting Tang ah ♪ Tang ah Ting Ting ah ♪
My dear love →, my dear friends, → (friends → ♪ ♪ [pause/nghe])
Remember it? → Do you remember? →
Rằng có nhớ? → là nhớ hay chẳng? ♪ ♪ [nghe]

TK3. Sing **còn là:** Có thể bỏ qua nếu không kịp tập dượt trước)

My New Com-mand- ment I give you
G D D G a a G G
Love one (one) an - o - ther
G G G F G D
As I , I have loved you -
G G G D G G
My dear friends (ah) A- mi-gos (ah)
ED C C C ED C D G



ALL: Ting Ting Tang ah ♪ Tang ah Ting Ting ah ♪
My dear love →, my dear friends, → (friends → ♪ ♪ [pause/nghe])
Remember it? → Do you remember? →
Rằng có nhớ? → là nhớ hay chẳng? ♪ ♪ [nghe]

TK4 Spanish speaking birds . *Có thể bỏ qua nếu không kịp tập dượt trước)*
(Sing *co la* or read aloud)

Es- te es Mi Nue- vo Orden

G D D G a a G G

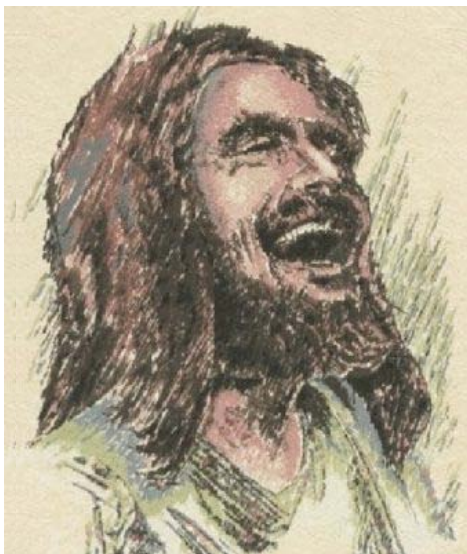
A-mar-se U-no Al o- tro Co-mo Yo Los A-ma- do -(o)

G G D G a E E D E G C C C C DE E

ALL: Ting Ting Tang ah ♪ **Tang Ting Ting** ah ♪
My dear love →, **my dear friends,** → (**friends** → ♪♪
E DC C C ED C D ♪ **G** [pause/nghe]
Remember it? → **Do you remember?** →
♪**G** C D E D EG E D C C
Rằng có nhớ? → **là nhớ hay a chẳng?** ♪♪ [nghe]
♪**G** C D E D EG E D C C ♪**G**

TK5 Nữ đọc- - sau đó Nam cò là
Chúa đòi à đòi tha thứ - ứ, thứ thương yêu:
G D D D G a a a G G
Bao nhiêu là nhiều cho đúng ở
G D F G D a a
bao nhiêu là nhiều, cho vừa? nằng nằng ơi -a
G D F G G D D D E G G

ALL: Ting Ting Tang ah Tang ah Ting Ting
My dear love, my dear friends ... etc



[Không đọc : **CHÚA GIÊSU DẠY TA THA THỨ CHO NHAU:**
Mattheu 18: 21 Nova Vulgata
Tunc accedens Petrus dixit ei: " Domine, quotiens peccabit in me frater meus, et dimittam ei? Usque septies?". 22 Dicit illi Iesus: " Non dico tibi usque septies sed usque septuagies septies.]

Nữ đọc: TA THA THỨ CHO NHAU THEO KIỀU CHÚA GIÊSU DẠY:

²¹ Bấy giờ ông Phêrô đến gần Chúa và nói với Ngài: "Thưa Thầy, khi anh chị em con mắc lỗi với con thì con phải tha anh chị em mấy lần? Đến bảy lần được không?"

Nam đọc ²² Chúa Giêsu nói với ông:
" **Thầy không nói: phải tha đến bảy lần – song Thầy nói: phải tha anh chị em đến bảy mươi lần bảy lần**". **Đó là LỜI CHÚA.**

Tất cả TẠ ƠN CHÚA

PHOTO Hình Chúa Cười Vang – The Laughing Jesus

http://www.northwestindiana.com/photos/albums/userpics/10001/normal_LaughingJesus.jpg]

Giọng nữ: Bảy mươi lần bảy nhớ chưa ? nhớ chưa?
Bảy mươi lần bảy, mới vừa Ý Cha. Đúng chưa ?
Xin trả lời tôi :

(Tất cả la lên):- YES, SI , OUI, ĐÚNG RỒI ! NHỚ RỒI!

English: YES, Spanish: SI, Francais: OUI

Giọng nữ: Vậy thì ta cùng hát...

Tất cả :

Chúa đòi à đòi tha thứ - ứ , thứ thương yêu:

G D D D G a a a G G

Bao nhiêu là nhiều cho đúng ở

G D F G D a a

bao nhiêu là nhiều, cho vừa? nàng nàng ơi -a

G D F G G D D D E G G

Giọng nữ: Bấy mười lần bấy nhớ chưa ?

Bấy mười lần bấy, mới vừa Ý Cha

ALL: Ting Ting Tang ah v Tang Ting Ting ah v

My dear love →, my dear friends, → (friends → v v

E DC C C ED C D v G [pause/nghe]

Remember it? → Do you remember? →

v G C D E D EG E D C C

Rằng có nhớ? → là nhớ hay a chẳng? v v [nghe]

v G C D E D EG E D C C v G

TK 6 Nữ hay Nam đọc- - sau đó còn là

We for-give as He for- gave us

G D D G a a G G

Yêu nhau, bỏ qua tha (a) thu

G G F G G G a

Co-mo Yo los ama- do (oh) Chàng nàng ơi -a , A - mi - gos (ah)

G G F E G a D D D D E G D DE G v G

ALL: Ting Ting Tang ah v Tang Ting Ting ah v

My dear love →, my dear friends, → (friends → v v

E DC C C ED C D v G [pause/nghe]

Remember it? → Do you remember? →

v G C D E D EG E D C C

Rằng có nhớ? → là nhớ hay a chẳng? v v [nghe]

v G C D E D EG E D C C v G

Câu này thêm cho lớp Dự Bị Hôn Nhân

TK4 Nam đọc- sau đó Nữ còn là

Vợ chồng (ông) Chúa đã (ã) xe duyên

Ai trên (mà trên) dương thế (ê)

Có quyền (mà quyền) phân ly ? Nàng chàng ơi - a

ALL: Ting Ting Tang ah Tang ah Ting Ting

My dear love, my dear friends

Remember it? Do you remember? Rằng có nhớ là nhớ hay chẳng?

KẾT THÚC VUI

Hát [A] rồi hát [B] cách nghịch ngợm ồn ào –

Take [A] or [B] or both, create all noises, any way as you want

[A] (Giọng hướng dẫn viên hỏi/ asking voice of leading bird)

Seventy times of seven times.

Do you remember?

All : **SI, YES, OUI NHỚ RỒI!**

Bay muoi lan bay ? Nho chua ?

All : **SI, YES, OUI NHỚ RỒI!**

Setenta veces siete? Recuerdars ?

All **SI, YES, OUI NHỚ RỒI!**

Then friends and amigos - Please all sing – Ta cung hat:

(Read or Sing co la) **My New Com-mand- ment I give you**

Love one (one) an - other

as I (I) have loved you (ah) - My dear friends (ah)

ALL: Ting Ting Tang ah Tang ah Ting Ting

My dear love →, my dear friends, → (friends →↘↘

ED C C ED C D ↘ **G** [pause/nghe]

Seven- ty times → of sev- en times →

↘**G** C D E D E GE C

Seven- ty times → of sev- en times [nghe]

↘**G** C D E D E GE C

(Slow down) **We re- mem- ber, We do re- mem- ber:**

↘**G** C D E D EG E DC C

(Slow down) **Rằng tha thứ vì Chúa –a tha (a) ta**

↘**G** CD E D E G E D C

[B] (Nam la lên) **Bấy mười lần bấy nhớ chưa ? nhớ chưa?**

(Tất cả la lên) :- **YES, SI, NHỚ RỒI**

Bấy mười lần bấy, mới vừa Ý Cha. Đúng chưa ?

(Tất cả la lên):- **YES, SI , ĐÚNG RỒI**

Vậy thì ta cùng hát...

Tất cả : **Con cò ò cò bay lá á - lá á bay la a**

Bay qua, a -qua ruộng ở lúa ở

ALL: Ting Ting Tang ah ↘ Tang ah Ting Ting ah ↘

My dear love →, my dear friends, → (friends →↘↘ [pause/nghe]

hát chậm lại để kết thúc

Rằng yêu i mến vì Chúa yêu (I) ta

↘**G** C D E D EG E D C

Rằng tha a thứ vì Chúa tha (a) ta

↘**G** C D E D EG E D C

Xin cười và vỗ tay cho đến lúc mệt mới thôi.

Happily laugh and clap your hands and clap your hands

Ghi chú thêm cho lớp Dự Bị Hôn Nhân
Vợ chồng Chúa đã xe duyên
Ai trên dương thế Có quyền phân ly ?

VẤN ĐỀ KẾT HÔN ĐỒNG TÍNH và VỢ CHỒNG LY DỊ có thuận ý Trời hay không?

Xin nghe câu Lời Chúa do Matthêu ghi lại (Nova Vulgata Mt19:6)

⁴ Qui (Jesus) respondens ait: " Non legistis quia, qui creavit ab initio, masculum et feminam fecit eos ⁵ et dixit: "Propter hoc dimittet homo patrem et matrem et adhaerebit uxori suae,

Chúa GiêSu đặt câu hỏi: **et erunt duo in carne una?**". (Chúa đặt dấu chấm hỏi - Rồi Chúa trả lời:)

⁶Itaque iam non sunt duo sed una caro. Quod ergo Deus coniunxit, homo non separet ".

Bản dịch NABRE của Hội Đồng Giám Mục Hoa Kỳ:

⁴ He (Jesus) said in reply: "Have you not read that from the beginning the Creator 'made them male and female' ⁵And [the Creator] said, "For this reason a man shall leave his father and mother and be joined to his wife,

Chúa đặt câu hỏi: **and the two shall become one flesh?**" (Chúa đặt dấu chấm hỏi .Rồi Chúa trả lời:)

⁶So they are no longer two, but one flesh.

Therefore, what God has joined together, no human being must separate."

Bản lược dịch : Mấy ông nhóm Biệt Phái, là bậc thầy dạy Luật cho dân, đến gặp Chúa GiêSu. Vì Luật Mô Sê ban cho Dân Do Thái đã cả ngàn năm cho phép chồng được ly dị vợ cho nên họ dụng tâm gài bẫy Ngài khi đặt câu hỏi sau:

" Chồng có được phép rẫy vợ mình vì bất kỳ duyên cớ nào hay không?

Nếu Chúa trả lời "CÓ" thì hợp luật song khá vô nhân đạo , miệt thị đàn bà và mâu thuẫn với Đạo Nhân Ái Ngài đang giảng dạy; còn nếu Ngài trả lời "KHÔNG" thì sẽ bị luận tội đáng bị ném đá đến chết vì xúi dân chống lại Luật của Mô Sê.

Để trả lời, Chúa trách móc họ :

⁴ **Chúa GiêSu đáp lại: "Các ông há lại đã chẳng đọc Sách Thánh hay sao!**

Từ ban đầu, Đấng Tạo Hóa đã dựng nên họ có nam có nữ,

⁵ **và Đấng Tạo Hóa đã phán: 'Bởi thế mà người chồng sẽ lìa bỏ cha mẹ mình mà khấn khít với người vợ '-**

(Chúa nói đến Thánh Luật của Chúa CHA là Đấng Tạo Hóa ban cho loài người. Rồi Chúa đặt câu hỏi: "**nghư thế cả 'hai vợ chồng' sẽ nên một thân thể sống đồng phải không? "**

Xin nghe Chúa hỏi từng anh chị là Luật Của Chúa CHA là Đấng Tạo Hóa có ĐÚNG THẾ KHÔNG? Rồi Chúa nhấn mạnh:

⁶ **Cho nên hai vợ chồng không còn là hai, mà là một thân thể sống đồng.**

Vậy điều vừa nói ấy (ồ , quod, what nghĩa là sợ giẫy vợ chồng) Thiên Chúa đã xe duyên phối hợp, thì loài người chớ mà phân ly. "⁷

Cũng phải hiểu là **Chúa CHA định nam và nữ từng đôi được Chúa xe duyên và chúc phúc thì mới thành vợ chồng** chớ không thể nam và nam hay nữ và nữ kết hợp theo ý riêng mình mà coi nhau là vợ chồng được. Sống không thuận Ý Trời thì loài người sẽ tự diệt. Xin trình đại cương Lời Chúa Mattheu 19:4-6 câu Hy Lạp nguyên thủy : xin chỉ không phân tích tỉ mỉ sợ quá dài

KATA MATΘAION Greek NT:

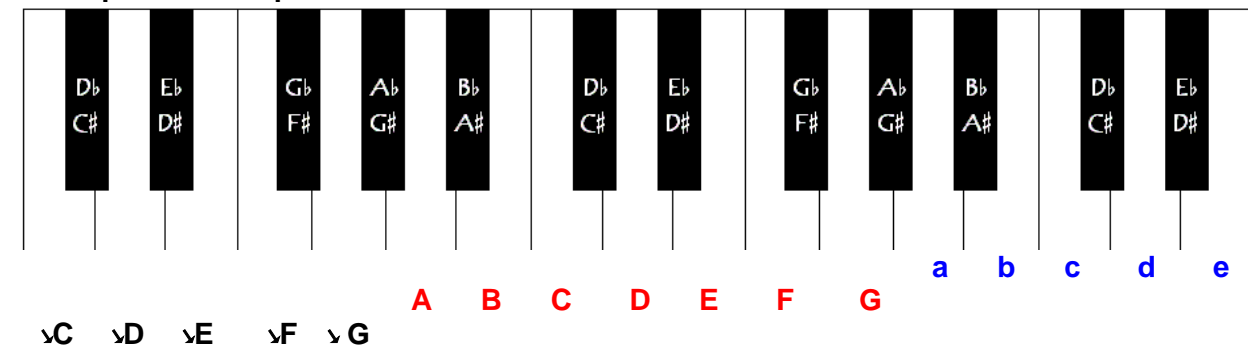
19:4 ὁ θεὸς ἀποκριθεὶς εἶπεν Οὐκ ἀνέγγυτε ὅτι ὁ κτίσας (Creator) ἀπ' ἀρχῆς ἄρσεν καὶ θῆλυ (male and female) ἐποίησεν αὐτούς (He made them)

19: 5 και εἶπεν Ἐνεκα τούτου καταλείπει ἄνθρωπος τὸν πατέρα καὶ τὴν μητέρα καὶ κολληθήσεται τῇ γυναικὶ αὐτοῦ, καὶ ἔσονται οἱ δύο (two) εἰς σάρκα (into one flesh) μίαν;
 19:6 ὥστε οὐκέτι εἰσὶν δύο (two) ἀλλὰ σὰρξ (but one flesh) μία. ὁ (what) οὖν ὁ Θεὸς (God) συνέζησεν, ἄνθρωπος μὴ χωριζέτω.

Đại cương Chúa CHA đã tạo dựng chúng ta qua cha mẹ thành từng người , **nam hay nữ**, mang thân thể sống động song CHA lại tạo ra hôn nhân: Theo Thánh Ý, **CHA chọn ra từng đôi nam và nữ và CHA xe duyên và chúc phúc** với **sợi giây vợ chồng để từng đôi (duo) tuy hai , song được trở thành một thân thể sống động MỚI (duo eis sarka/two becoming into one flesh)**. Hai vợ chồng không còn là **hai** mà Chúa CHA biến tạo họ thành **một σάρκ sark**, tiếng Anh **one flesh** là **một** thân thể sống động có da có thịt có máu có xương để tiếp tay Tạo Hóa tiếp tục truyền sự sống cho thế hệ mới. Cần phân biệt **sark** với **kréas** là thịt đã xẻ ra làm thực phẩm không còn sự sống bên trong. (Romans 14:21 ; 1 Corinthians 8:13)
 Xin tạm đọc theo sát từng chữ là **Cho nên hai vợ chồng tuy hai song không còn là hai mà là một thịt- một thân thể sống động -- cái điều vừa nói ấy (ồ , quod, what nghĩa là sợi giây vợ chồng) bèn do Chúa Trời đã thắt lại vì thế làm sao người thế gian có thể xẻ ra ?**

PHẦN CHÚ THÍCH

A. ĐỌC NÓT NHẠC GHI THEO ABC Ở TRÊN



1. Mấy dấu nhạc tôi đề nghị vội vàng chưa kiểm. để kịp đăng trước Tết. Xin tùy nghi thay đổi.
2. Nếu muốn hát câu xướng bằng tiếng Anh , hoặc không có lục bát , thì cứ ngắt câu ra thành từng đoạn vài ba câu cũng được,
3. Khi hát mừng Tết thì có thể thêm thắt vài câu vui
4. There is no fixed rule in singing HoLo. Expand your creativity. You may read , say aloud or sing any verse, vary the tune, the beats, the measures as you wish.

B. Vài đề nghị khi Lý hay Hò

1. Hát nhanh và vui theo nhịp vỗ tay (*) 2/2. nhịp nhàng. Dân ca dễ thương và rất dễ hát .
2. Fast and joyfully. Tune Co La. C major 2/2. Clapping hands2.
3. Nên có 2 giọng xướng nam nữ chia nhau hát một câu lục (6) hay câu bát (8). Mọi người lập lại hay cùng hát điệp khúc
4. Quy tắc âm luật dân ca Việt Nam (trong mọi bài) uốn chuyển nên các câu xướng hát có thể ngân nga dài ngắn, các chữ hát lấy trong dấu ngoặc tùy nghi uốn éo lên xuống cho thống thiết hay vui nhộn. Thay vì ngâm hay hát thì có thể đổi ra giọng nói những câu ngắn, theo nhịp vỗ tay tùy ý.

5. Create variations for your song, the forgiving birds are calling all people in many ways : Sing

*My dear love, my dear friends, OR
My young men, my young girls,
My dear boy, my dear girl,
My sweetheart, my sweet love
Hi! the groom Hi! the bride
OR Amigas, amigos....*

6. Lot of noises from chipping birds, lot of *chuestions* such as:

*Aware of it, are you aware? Keeping it all, are you keeping ?
Recuerdands, do you remember? Remember? la nho hay chang?
Love one another, are you (ah) loving ?
Love one another . We are (ah) loving*

7. Quy tắc âm luật dân ca Việt Nam (trong mọi bài) uốn chuyển nên các câu xướng hát có thể ngân nga dài ngắn, các chữ hát láy trong dấu ngoặc tùy nghi uốn éo lên xuống cho thống thiết hay vui nhộn. Thay vì ngân hay hát thì có thể đổi ra giọng nói những câu ngắn, theo nhịp vỗ tay tùy ý.

8. Muốn thay đổi lời bài hát ra sao cũng được, Người Bắc Ninh hát:

*Con cò cò bay lá lá bay la
Bay ra ra cửa phủ bay vào vào Đồng Đăng
Hay có người hát : bay từ từ rặng núi bay ra ra cánh đồng
Ở quê tôi thì hát : bay từ từ ruộng lúa bay ra ra cánh đồng*

C. NGHE VÀI BÀI MẪU

1. Cò Là Anh Khang

<https://www.nhaccuatui.com/bai-hat/co-la-anh-khang.c6DdE5G1GU.html>

2. TẬP BÀI HÁT LỚP 4: BÀI 5 - CÒ LÀ

https://www.youtube.com/watch?v=OvWC8zuN7_k

3. Cò Là - Âm nhạc lớp 4

<https://www.youtube.com/watch?v=8jYRWWToMQ8>

4. Cò Là Ai Vần

<https://www.nhaccuatui.com/bai-hat/co-la-ai-van.u3bc6aFqugNQ.html>

D. Bài Hát (A) : Cò Là - Ai Vần

Xin cảm ơn tác giả
Con cò cò bay lá lá bay la
Bay ra ra cửa phủ bay vào vào Đồng Đăng
Tinh tinh tang, tang tinh tinh
Dân làng rặng, dân làng ơi
Rặng có biết, biết hay chăng (2 lần)

Đồng Đăng đặng có phố phố Kỳ Lừa
Có nàng nàng Tô Thị, có chùa chùa Tam Thanh
Tinh tinh tang, tang tinh tinh
Dân làng rặng, dân làng ơi
Rặng có biết, biết hay chăng (2 lần)

Ai lên lên xứ Lạng, Lạng cùng anh
Tiếc công, công bác mẹ, sanh thành thành ra em
Tình tính tang, tang tính tình
Dân làng rắng, dân làng ơi
Rắng có biết, biết hay chẳng (2 lần)

Tay cầm cầm bầu rượu rượu nặm nặm
Mãng vui vui quên hết, lời em em dặn dò
Tình tính tang, tang tính tình
Dân làng rắng, dân làng ơi
Rắng có biết, biết hay chẳng (2 lần)

Gánh vàng vàng đi đổ đổ sông Ngô
Đêm nằm nằm tơ tưởng đi mò mò sông Thương
Tình tính tang, tang tính tình
Dân làng rắng, dân làng ơi
Rắng có biết, biết cho chẳng (2 lần)

Bài Hát (B) : Xin cảm ơn tác giả

Tác giả <http://giaophanthaibinh.org/a1397/Bai-6-Ky-nang-sang-tac-ho-voi-thoi-Luc-bat.aspx>

1. CÒ LẢ (MIỀN BẮC):

Lấy ví dụ hai câu thơ lục bát bằng Lời Tin Mừng dưới đây:

*Cái kia hạt bé tí teo,
Mọc lên cây lớn, chim reo trên cành.*

Với điệu Cò Lả, đoạn thơ này sẽ được hò bằng âm giọng Bắc của người Hà Nội như sau:

*Cái kia (kia) hạt bé (bé) tí teo,
Mọc lên (lên) cây lớn, chim reo (là reo) trên cành,
Tình tính tang là tang tính tình,
Ơi học trò, ơi học sinh,
Học Giáo Lý thì có biết chẳng ?
Học Giáo Lý thì có biết chẳng ?*

2. HÒ HỤI (MIỀN TRUNG):

Lấy ví dụ hai câu thơ lục bát về nhân bản dưới đây:

*Một đời tươi sáng ai ơi,
Nghĩ điều đốn chính, nói lời nết na.*

Với điệu Hò Hụi, đoạn thơ sẽ được hò bằng âm giọng Huế:

*Một đời (nì, là hù là khoan nì)
Tươi sáng (mà) ai ơi (n ì, là hù là khoan nì)
Nghĩ điều đốn chính (n ì, là hù là khoan nì)
Nói lời (mà) nết na (nì)
Là hù là khoan, khoan ơi khoan hời hò khoan,
Là hù là khoan, khoan ơi khoan hời hò khoan.
Hết khoan rồi tới hụi, ớ ơ hụi,
Hết hụi lại hò khoan nì, Là hù là khoan,
A lá khoan hò khoan, A lá khoan hò khoan.*

3. HÒ OI (MIỀN NAM):

Lấy ví dụ đoạn thơ lục bát toát yếu từ một bài Giáo Lý dưới đây:

*Thánh Gia gương mẫu gia đình,
Gương ba đấng Thánh chúng mình gắng theo
Một là gương mẫu thương yêu,
Còn hai gương mẫu sống nghèo vẫn vui.*

Đoạn thơ sẽ được hò bằng âm giọng Sài-gòn

(Xin lưu ý: nếu hò 2 câu thôi thì về chủ âm cuối câu hai, nếu hò 4 câu thì cuối câu tư mới được về chủ âm).

*(Hò ơi ời ơ ớ ớ ơ ời) Thánh Gia gương mẫu gia đình,
Gương ba đấng Thánh (ớ ơ ời, hò ơi ời ơ ớ ớ ơ ời)
Gương ba đấng Thánh, chúng mình (mà) gắng theo...*

4. HÒ DÔ TA:

Lấy ví dụ 2 câu lục bát động viên trong sinh hoạt dưới đây:

*Đèo cao th ì nặc đèo cao
Nhưng lòng ta quyết còn cao hơn đèo.*

Đoạn thơ sẽ được hò vui tươi và mạnh mẽ rộn ràng như sau:

*Đèo cao (dô ta) th ì nặc đèo cao (dô ta)
Nhưng lòng ta quyết (dô ta) còn cao hơn đèo,
Dô tà, dô tà, là hò dô ta, dô ta !*

5. A LI HÒ LỜ:

Lấy ví dụ 2 câu thơ lục bát ca dao dưới đây:

*Công cha ngh ã nẹ ơn thầy
Lấy chi đèn đáp dạ này khắc sâu.*

Đoạn ca dao sẽ được hò thật nhịp nhàng như sau:

*Công cha ngh ã nẹ ơn thầy (a li hò lờ)
Lấy chi đèn đáp (a li h ò ờ) dạ này khắc sâu,
Hò lơ hó lơ, lắng tai nghe
Tiếng ai đang h ò ờ, hò lơ, hó lơ.*

LƯU Ý: Mở đầu luôn là câu gọi: "Ơi này anh chị em ơi!" hoặc "Ơ này anh hai, cô ba đó ơi!" và giữa câu thơ luôn có thêm những từ như: *mà, là, ni, ơi lờ...* làm cho điệu hò thêm duyên dáng ý vị, đậm đà tình tự dân tộc. Do vậy cần nắm vững cách phát âm từng miền.

Bài Hát (C) CÁC BÀI HÒ DÂN GIAN

Xin cảm ơn tác giả LM GiuseNguyenQuocQuang email qquang@gmail.com

<http://giusenguyenquocquang.blogspot.com/2013/09/cac-bai-ho-dan-gian.html>

1. A LI HÒ LỜ

Một cây làm chẳng nên non (a li hò lờ),
ba cây chụm lại (a li hò lờ),
nên hòn núi cao (hò lơ hó lơ lắng tai nghe tiếng ai
đang hò lờ, hò lơ hó lơ).

1. Hôm nay trời đất giao duyên,
Chúng con vui sướng cất lên lời hò.
2. Giờ đây góp mặt vui mừng,
Mừng Cha xứ mới tưng bừng hát ca.

3. Chúng con vui sướng hân hoan,
Được Cha dẫn lối chỉ đường tiến lên.
4. Chúng con mong ước nơi Cha,
Hăng say hoạt động chịu chơi hết mình.
5. Chúng ta có một Chúa trời,
Những điều Chúa dạy vâng lời ra đi.
6. Dù bao cách trở lo gì,
Ta đừng nản chí Chúa đi bên mình.
7. Anh em sum họp một nhà,
Bao là tốt đẹp bao là sướng vui.
8. Hôm nay gió mát trăng thanh,
Xin mời (cô Yến) đồng thanh vui vầy
9. Cô Ba ở tuổi hoa niên,
Trông người xinh xắn nhưng răng chẳng còn.
10. Đầy đồng lúa chín mênh mông,
Vui mừng gặt hái hát vang lưng trời.

2. ĐIỀU CHẦU VẤN

Rủ nhau (a í a) ta rủ (u) nhau, đi đến hội làng vui Xuân “Bình Ngô”, gặp lại bạn (ơ) hiền mừng vui khôn xiết (tình tang tang tang tính tính tình tang tình). Hát lên mừng xuân đã về đây, hát cho ngày xuân lại càng vui.

3. ĐIỀU CÒ LẢ

Con cò cò bay lả lả bay la.
Bay từ từ chợ Phủ bay ra ra cánh đồng.
Tình tình tang, tang tính tình, dân mình này
dân mình ơi, răng vui sướng sướng đi thôi . . .

1. Sau bao ngày tháng mong chờ
Tâm hồn khắc khoải những mơ tưởng thầy.
(Tình tình tang, tang tính tình, dân mình này
dân mình ơi, răng vui sướng sướng đi thôi . . .)

2. Bây giờ thầy đã đến đây,
Chúng con vui sướng tỏ bày tâm can.
(Tình tình tang, tang tính tình, dân mình này
dân mình ơi, răng vui sướng sướng đi thôi . . .)

4. HÒ DÔ TA

1. Anh em (dô ta), hăng hái hò reo (dô ta)
vượt sông vượt núi (dô ta) vượt bao nhiêu đèo (dô ta dô tà là hò dô ta dô ta).
2. Đèo cao (dô ta), thì mặc đèo cao (dô ta),
nhưng lòng ta quyết (dô ta) còn cao hơn đèo (dô ta dô tà là hò dô ta dô ta).
3. Anh em (dô ta), hiệp sống Việt Nam (dô ta)

ta cùng vui sống (dô ta) luôn biết kết đoàn (dô ta dô tà là hò dô ta dô ta).

4. Anh em (dô ta), để mắt nhìn xem (dô ta)
bao người chưa biết (dô ta) một Cha trên trời (dô ta dô tà là hò dô ta dô ta).

5. Kìa trông (dô ta), đồng lúa vàng tươi (dô ta)
nhưng người không có (dô ta) để cắt lúa về (dô ta dô tà là hò dô ta dô ta).

5. HÒ GIÃ GẠO

Khoan ới khoan mời bạn, khoan với hò (ò) khoan. *Hò hơ hớ hơ hờ hờ.*

- Hò hơ hớ hơ hờ. Hết hạ thu sang, mùa màng rộn rã, chừ tới đây tui mở lời chào tất cả, con (đã) bà con.

Hò hơ hớ hơ hờ hờ.

- Hò hơ hớ hơ hờ. Này hỡi anh ơi, chừ em hỏi anh (nè).

Chữ chi là chữ chôn (mà) xuống đất ? Chữ chi là chữ cất (mà) lên tra ?

Chữ chi nặng không ai na nổi, chữ chi (mà) gió thổi bay (đã) không ở bay ?

Hò hơ hớ hơ hờ . . .

6. HÒ HỤI

Hụi (hơ) hò hụi, hết hụi ta hò khoan (là hò là khoan). Đi mô đem thiếp (mà) đi cùng (là hò là khoan), đói no (mà) thiếp chịu (là hò là khoan), lạnh lùng (mà) thiếp cam (là hò là khoan, a lý khoan ta hò khoan là hò là khoan).

7. HÒ MÁI NHÌ MÁI ĐẤY

Hò . . . hò . . . ơ . . . ơ, cầu Trường Tiền sáu vại mười hai (ơ) nhịp, thương nhau rồi (thì) xin kịp về mau (ơ hờ . . . hờ hơ . . . ơ, ơ . . . hơ . . . hờ), kéo mai tê (mà) bóng xế qua (ơ ở) qua cầu, (chừ) bạn còn thương bạn biết gửi sầu về nơi mô (ơ hờ . . . hờ hơ . . . ơ, ơ . . . hơ . . . hờ).

8. HÒ VỀ

1. Nhà tui (ơ hờ hờ . . .), nhà tui có một (ki) cột nhà, (chớ) đi ra (mà) thì đặng, đi vào .
đi vào (mà) thì u.

Hờ hớ hơ hờ hờ . . .

2. Nhà tui (ơ hờ hờ . . .), nhà tui có một (ki) cái lu, (chớ) hăng năm (mà) tui đặng, (chớ) lu bù . .
lu bù (mà) mắt nèm.

Hờ hớ hơ hờ hờ . . .

9. LÀ HÙI LÀ KHOAN

Chúng ta có một Chúa Trời (là hùi là khoan ni),

những điều Chúa dạy (là hùi là khoan),


vâng lời ra đi (Là hùi là khoan á lá khoan lụi khoan).

10. LÝ TÌNH TANG

Hỡi cô má đỏ hây hây,

Giận (ơ) ai, giận ai (mà) cô để (ổ tang ổ tang tình tang) tóc mây (ổ tang tình tang)

cài (là) quên cài (này là) cài quên cài (ổ tang ổ tang tình tang, tình tang tình, ổ tang tình tang).

Được đăng bởi [Quoc Quang](#) vào lúc 05:51 

[Gửi email bài đăng này](#) [BlogThis!](#) [Chia sẻ lên Twitter](#) [Chia sẻ lên Facebook](#) [Chia sẻ lên Pinterest](#)

Nhãn: * [Bài Hát Sinh Hoạt](#)